

ResultsPlus

Examiners' Report
June 2011

GCE Arabic 6AR01 01

Edexcel is one of the leading examining and awarding bodies in the UK and throughout the world. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers.

Through a network of UK and overseas offices, Edexcel's centres receive the support they need to help them deliver their education and training programmes to learners.

For further information, please call our GCE line on 0844 576 0025, our GCSE team on 0844 576 0027, or visit our website at www.edexcel.com.

If you have any subject specific questions about the content of this Examiners' Report that require the help of a subject specialist, you may find our **Ask The Expert** email service helpful.

Ask The Expert can be accessed online at the following link:

<http://www.edexcel.com/Aboutus/contact-us/>

Alternatively, you can contact our Languages Advisor directly by sending an email to ALISTAIR DREWERY on LanguagesSubjectAdvisor@EdexcelExperts.co.uk.

You can also telephone 0844 576 0035 to speak to a member of our subject advisor team.



Get more from your exam results

...and now your mock results too!

ResultsPlus is Edexcel's free online service giving instant and detailed analysis of your students' exam and mock performance, helping you to help them more effectively.

- See your students' scores for every exam question
- Spot topics, skills and types of question where they need to improve their learning
- Understand how your students' performance compares with Edexcel national averages
- Track progress against target grades and focus revision more effectively with NEW Mock Analysis

For more information on ResultsPlus, or to log in, visit www.edexcel.com/resultsplus.

To set up your ResultsPlus account, call 0844 576 0024

June 2011

Publications Code US027431

All the material in this publication is copyright
© Edexcel Ltd 2011

Introduction

This year's exam questions were answered well in general. Most candidates coped well in questions 2, 3 and 4. However, parts of question 5 were challenging.

Question 6 was on the whole well answered by most students. However, there were a number of responses where candidates lacked the appropriate vocabulary. Students did not know what the title meant from the start and found it difficult to keep up with the meaning.

Question 7 was not understood by some candidates. The title for the writing was 'smoking' and many students read the title and wrote about smoking in general.

Question 2

The majority of candidates scored high marks for question 2 as they understood the text and the question was fair and valid. Most students copied the last word in the passage with the connector 'and' which could show that they are not up to the right level of grammar and/or spelling.

Question 3

Most candidates performed well on this question, scoring 3-5 marks. Some candidates are still putting 2 vowels on the letter. There is also some evidence of lack of knowledge of basic grammar, for example putting a Sukoon on the first letter.

Question 4

Most candidates responded well to this question.

The majority of candidates responded well, choosing the right words.

Most students completed the last two gaps correctly.

*being a spinster = العنوسة

السؤال رقم 4

إملا الفراغ بالكلمة المناسبة من الكلمات التالية حسب ما جاء في النص.

المتزوجين - فكرة - زفة - المتزوجات - العلاقات - تعين - الارتباط
الحفلات - الشبان - عازيات - أساليب

تبدلت أساليب الحياة وازداد عدد النساء غير المتزوجات وكذلك الشبان

غير المتزوجين ، فقررت الجمعيات الخيرية أن تعين من يريدون الارتباط في كثير من البلاد العربية .



ResultsPlus
Examiner Comments

Clear answers, achieving full marks. This reflects a good understanding of the text.



ResultsPlus
Examiner Tip

Always read the text, then read all the words in the box before filling the gaps.

Question 5

Some candidates found parts of the question challenging. It discriminated well.

Question 6

Question 6 was generally answered well by most students. However, there were a number of responses where candidates lacked the appropriate vocabulary. Students did not know what the title meant from the start and found it difficult to keep up with the meaning.

النص الرابع
السؤال رقم ٦
ترجم القطعة التالية إلى اللغة الإنجليزية. احرص على ان تكون ترجمتك واضحة.
الهاتف النقال

صار الهاتف النقال واحداً من أهم المظاهر الاجتماعية . بل يعتقد البعض أنه لا يمكن الاستغناء عنه أبداً . تجده عند الصغار والكبار ، تجده مع رجال الأعمال كما تجده مع ربّات البيوت ، وأصبحنا لا نتخيل الحياة بدونه .

المشكلة الآن هي نوع الهاتف أو الجهاز وسعره . فقد عرضت إحدى الشركات في بلد عربي هاتفاً نقالاً يعادل ثمنه دخل عام كامل لموظف بسيط ، ومع ذلك فهناك من يشتريه . والسؤال هو : هل يصح أن ينفق شخص هذا المبلغ على جهاز في بلد يعيش أكثر من نصف سكانه تحت خط الفقر ؟

The Mobile Phone

The mobile phone has become one of the most important social appliances. Some even think they cannot ever live without it. You will find it with the young, the old, with business men, as you will with housewives and now we can't imagine life without it.

The problem now is the type of phone or device

and its price. One of the companies in an Arab country has introduced^a a mobile phone worth a whole year's worth of a simple worker's salary, and even then there^e are those who buy it. The question is: Is it right for someone to spend such a price on a device in a country where more than half^{of its population} live beneath the poverty line?



ResultsPlus Examiner Comments

This is an excellent answer. Full transfer of meaning, uses appropriate language and shows good knowledge of nuance and idiom.



ResultsPlus Examiner Tip

Read all the text. Translate the full sentence, not word by word. Do not forget to translate the title. Read your translation at the end to check it makes sense.

Question 7

Question 7 was not understood by some candidates. The title for the writing task was 'smoking'. Many students read the title and started writing about smoking in general.

النص الخامس

التدخين

ازداد عدد الدول التي تمنع التدخين في الأماكن العامة ، كما تم التشديد على التحذير من أخطار التدخين .
تقوم الحكومات بحملات توعية كما تضع برامج لمساعدة المدخنين على ترك التدخين .

السؤال رقم ٧

اكتب مقالا حول هذا الموضوع باللغة العربية (١٨٠-٢٠٠ كلمة)
يجب أن يشمل ما تكتبه النقاط التالية:
• ما رأيك في هذه الظاهرة ؟

التوعية والتحذير من أخطار التدخين قد يكونه أكثر فعاية عند صغار السن
وفي المدارس . أما البرامج المساعدة على ترك التدخين ، ففعاليتها تعتمد على جودة
القائمين عليها ودرجة تأصيلهم ، بالإضافة إلى العيانية والموارد التي توفرها
لدولة ومدى تفاعل المجتمع مع هذه البرامج .

لهذه الإجراءات محاسن كما لها مساوي . فمن محاسنها أنها تساهم
في التقليل من التدخين وأضرارها السلبية على الأفراد وعلى المجتمع ، بالإضافة إلى
زيادة وعي الناس حول خطورة هذه الظاهرة وأهمية إتخاذ القضاة عليها ، وكما
أنها تساهم في خلق بيئة ~~أفضل~~ أنضبل يتنفس فيها الجميع هواءً أنقى وأنظف .

أما المساواة فتشمل المجال الطائفة التي تستثمرها الدولة في تطبيقه مثل
هذه الإجراءات، بالإضافة إلى إمكانية عدم تغطية الناس وتفاعلهم مع هذه الإجراءات
وكم أنها لمنع التام للتدخين قد يشكل حائراً إيجابياً للشباب المتصور المتهور
والجانب لغيره القلائد لممارسته.

في رأيي، إنه هذه الإجراءات التي تتخذها الدول صديقة للقضاء على
آفة التدخين أو تقليل أضرارها الصحية والاجتماعية والاقتصادية.

ظاهرة التدخين ظاهرة سلبية في المجتمع، ويترتب
عليها عواقب وآثار وخيمة على الفرد للدخول وعلى المجتمع ككل،
فمن عواقب التدخين الصحية تسببه للعديد من الأمراض والالتهابات
أهمها أمراض القلب والسرطان، بالإضافة للأضرار الصحية على من حول
المدخن، وهو ما يسمى بالتدخين السلبي. وللتدخين عواقب اقتصادية
كذلك، فكثر من المدخنين ينفقوا أغلب دخوله على شراء السجائر
بالإضافة إلى ذلك، فإنه التدخين يؤدي في كثير من الحالات إلى تناقص
المشكلات الزوجية والتفكك الأسري، ناهيك عن المشاكل الأخلاقية
التي قد يقع فيها المدخن. من هنا كان على الدول والحكومات التدخل
للحد من هذه الظاهرة، وخصوصاً في الأماكن العامة، بالإضافة إلى القيام
بالحملات التوعوية والبرامج المساعدة على الإقلاع عنه والتدخين.

مدى فعالية هذه الإجراءات يعتمد على عوامل عديدة . فمثلاً ،
المنع التام للتدخين في الأماكن العامة قد لا يكونه فعالاً ، إلا إذا رافقته
قوانين صارمة وعقوبات رادعة وغرامات تكفي لردع المخالفين . كما أنه الحلان



ResultsPlus
Examiner Comments

This is a very good answer. It covers all the points and uses appropriate language. High level of accuracy.



ResultsPlus
Examiner Tip

Read the question carefully. Make use of the stimulus. Check that you have covered all of the points.

Summary

There is an improvement in language quality despite the use of colloquial language by some candidates.

Questions 5, 6 and 7 discriminated well.

Grade Boundaries

Grade boundaries for this, and all other papers, can be found on the website on this link:

<http://www.edexcel.com/iwantto/Pages/grade-boundaries.aspx>

Further copies of this publication are available from
Edexcel Publications, Adamsway, Mansfield, Notts, NG18 4FN

Telephone 01623 467467

Fax 01623 450481

Email publication.orders@edexcel.com

Order Code US027431 June 2011

For more information on Edexcel qualifications, please visit

www.edexcel.com/quals

Pearson Education Limited. Registered company number 872828
with its registered office at Edinburgh Gate, Harlow, Essex CM20 2JE

Ofqual
.....



Llywodraeth Cynulliad Cymru
Welsh Assembly Government

